

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Schwanengesang

letztes Werk

lte Abtheilung

Schubert, Franz

Wien, [1842]

1. Liebesbothschaft

[urn:nbn:de:bsz:31-273039](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-273039)

• No. 1.

Liebesbothschaft.

BELLSTAR. 3

(Le message d'amour.)

Ziemlich langsam.

(Lentement.)

SINGSTIMME.

PIANOFORTE.

The first system of music shows the vocal line (SINGSTIMME) and piano accompaniment (PIANOFORTE). The vocal line is in G major and 2/4 time, with a treble clef. The piano accompaniment is in the same key and time, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

The second system of music continues the piano accompaniment from the first system. It consists of three measures of music, maintaining the same rhythmic and harmonic structure.

Rau-schendes Bäch-lein, so sil-bern und hell,
Cou-le jo-yeux, o ruis-seau for-tu-né!

The third system of music includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and contains the lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff. The piano part features a forte (*ff*) dynamic and continues the rhythmic pattern.

eilst zur Ge-lieb-ten so mun-ter und schnell,
de la re-voir le bon-heur t'est don-né.

The fourth system of music includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and contains the lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff. The piano part continues the rhythmic pattern.

(8701)

Paroles françaises
de M^r Bélanger.

Eigenthum und Verlag der k. k. Hof-Kunst- und Musikalienhandlung
des Tobias Haslinger in Wien.

Ach! trautes Bäch-lein, mein Bo = the sey du,
Ah! dans tes flots por-te lui ce mes-sa - ge:

brin = ge die Grüs = se des Fer = nen ihr zu.
d'un sou-ve - nir que ces fleurs soient le ga - ge.

All' ih = re Blu = men im Gar = ten gepflegt, die sie so lieb = lich am
Com - me autre - fois comme aux jours du bonheur, ce doux tri-but charme.

Bu = sen trägt, und ih = re Ro = sen in pur = purner Gluth,
ra son coeur, ne souille pas la frai - cheur de mes ro - ses;

T. H. 8701.

Bächlein, er-quick = ke mit kühl = lender Fluth, und ihre Ro = sen in
 puis = sent les flots les por = ter molle = ment; c'est pour l'a = mour que mes

pur = purner Gluth, Bächlein, er-quick = ke mit kühl = lender Fluth,
 fleurs sont é = clo = ses, sois digne aus = si d'un mes = sa = ge charmant!

Wann sie am
 Prés de tes

pp

U = = fer in Träu = = me ver = senkt,
 bords dis = crets ea = chant sa dou = leur,

T. H. 8701.

mei = = = ner ge = = = den = = = kend das Köpf = = = chen
si tu la vois er = = = rer; le front ré = = =

hängt, trö = ste die Süs = se mit freundlichem Blick,
veur, ah! de tes flots a dou = eis le murmu = re;

cresc.

denn der Ge = lieb = te kehrt bald zurück, trö = ste die Süs = se mit
qu'il ne soit plus qu'une plain = te d'amour: Je trouve un charme au tour =

freund = lichem Blick, denn der Ge = lieb = te kehrt bald zu = =
ment que j'en = du = re dans l'es = pe = ran = ce de mon re = =

T. H. 8701.

rück.
tour.

decrease.

Neigt sich die Son - ne mit röth - lichem Schein,
Si tu la vois s'endor - mir douce - ment,

wie - ge das Lieb - chen in Schlum - mer ein,
ah! puisses - tu la ber - cer molle - ment!

-rau - sche sie mur - melnd in süs - se Ruh,
ver - se la paix à son â - me at - ten - dri - e!

T. H. 8701.

flü = stre ihr Träu = me der Lie = be zu,
que même en son = ge une voix che = ri = e,

flü = = stre ihr Träu = = me der
lui par = le en = cor tout bas de

Lie = = = = = be zu.
son fi = de = le a = mant!

pp

dim.

T. W. 8701.